TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

KAIXO	SALUT
EGUN ON!	BONJOUR!
ARRATSALDE ON!	BON APRÈS-MIDI!
GABON!	BONSOIR!
ONDO LO EGIN!	BONNE NUIT!
AGUR!	AU REVOIR!
GERO ARTE!	À TOUT À L'HEURE!
MESEDEZ!	S'IL TE PLAIT
ESKERRIKASKO!	MERCI!
BAI/ EZ	OUI/ NON
ZER MODUZ?	COMMENT ÇA VA?
ONDO!	ÇA VA BIEN!
OSO ONDO!	TRÈS BIEN!
GAIZKI!	MAL, ÇA VA PAS!
ERDIPURDI!	COMME SI COMME ÇA!
NI ANTTON NAIZ	JE SUIS ANTTON
ZEIN DA ZURE IZENA?	COMMENT TU T'APPELLES?
NIRE IZENA MAITANE DA	JE M'APPELLE MAITANE
ZENBAT URTE DITUZU?	QUEL ÂGE AS-TU?
NIK 28 URTE DITUT. ETA ZUK?	J'AI 28 ANS. ET TOI?
NONGOA ZARA?	D'OÚ ES-TU?
NI BASAURIKOA NAIZ.	JE SUIS DE BASAURI
BUBA SENEGALEKOA DA.	BUBA EST SÉNÉGALAIS
NON BIZI ZARA?	OÙ HABITES –TU?
NI ARETXABALETAN BIZI NAIZ.	J'HABITE À ARETXABALETA
NIRE ANAIA ELGETAN BIZI DA.	MON FRÈRE HABITE À ELGETA
BADAKIZU EUSKARAZ?	PARLES-TU BASQUE?

TAUPA
HIZTEGITXOAK
Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

BAI, PIXKA BAT!	OUI, UN PEU
GUTXI, IKASTEN ARI NAIZ.	PEU, J'APPRENDS
NON DAGO LIBURUTEGIA?	OÙ EST LA BIBLIOTHÈQUE?
UDALETXEAREN ONDOAN.	À COTÉ DE LA MAIRIE
NON DAGO KOMUNA?	OÙ SONT LES TOILETTES?
DANA ZUZEN	TOUT DROIT
ESKUMAN	À DROITE
EZKERREAN	À GAUCHE
GOIAN	EN HAUT
BEHEAN	EN BAS
ATZEAN	DERRIÈRE
AURREAN	DEVANT
TABERNA	BAR - BISTRO
HARATEGIA	BOUCHERIE
ARRANDEGIA	POISSONNERIE
LIBURU DENDA	LIBRAIRIE
EPAITEGIA	TRIBUNAL
ANBULATORIOA	DISPENSAIRE
EUSKARA ELKARTEA	ASSOCIATION EN FAVEUR DU BASQUE
KULTUR ETXEA	MAISON DE LA CULTURE
ZINEMA	CINÉMA
GAZTETXEA	MAISON DES JEUNES
LUDOTEKA	LUDOTHÈQUE
DANTZALEKUA	DISCOTHÈQUE / BOÎTE
ELIZA	ÉGLISE
MESKITA	MOSQUÉE

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

GAUR	AUJOURD'HUI
ATZO	HIER
BIHAR	DEMAIN
ORAIN	MAINTENANT
LEHEN	AVANT
GERO	APRÈS
POLIT, EDER	BEAU/BELLE
ITSUSI, ZATAR	LAID (E)
GOXO	DOUX (DOUCE)
GOIZ	TÔT
BERANDU	TARD
ERRAZA	FACILE
ZAILA	DIFFICILE
HANDI	GRAND
TXIKI	PETIT
ZAHAR	VIEUX (VIEILLE)
GAZTE	JEUNE
ASKO	BEAUCOUP
GUTXI	PEU
PIXKA BAT	UN PEU
ZABALIK	OUVERT (E)
ITXITA	FERMÉ (E)
POLIKI	DOUCEMENT
AZKAR	VITE/RAPIDEMENT
KOLOREAK	**COULEURS**
BELTZA	NOIR
ZURIA	BLANC

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

HORIA	JAUNE
GORRIA	ROUGE
LARANJA	ORANGE
URDINA	BLEU
BERDEA	VERT
MARROIA	MARRON
MOREA	VIOLET
ARROSA	ROSE
ASTEKO EGUNAK	**JOURS DE LA SEMAINE**
ASTELEHENA	LUNDI
ASTEARTEA	MARDI
ASTEAZKENA	MERCREDI
OSTEGUNA	JEUDI
OSTIRALA	VENDREDI
LARUNBATA	SAMEDI
IGANDEA	DIMANCHE
HILABETEAK	**MOIS**
URTARRILA	JANVIER
OTSAILA	FÉVRIER
MARTXOA	MARS
APIRILA	AVRIL
MAIATZA	MAI
EKAINA	JUIN
UZTAILA	JUILLET
ABUZTUA	AOÛT
IRAILA	SEPTEMBRE
URRIA	OCTOBRE

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

AZAROA	NOVEMBRE
ABENDUA	DÉCEMBRE
URTAROAK	**SAISONS**
NEGUA	HIVER
UDABERRIA	PRINTEMPS
UDA	ÉTÉ
UDAZKENA	AUTOMNE
ZENBAKIAK	**CHIFFRES**
BAT	UN
BI	DEUX
LAU	QUATRE
BOST	CINQ
SEI	SIX
ZAZPI	SEPT
ZORTZI	HUIT
BEDERATZI	NEUF
HAMAR	DIX
HAMABI	DOUZE
HAMAHIRU	TREIZE
HAMALAU	QUATORZE
HAMABOST	QUINZE
HAMASEI	SEIZE
HAMAZAZPI	DIX-SEPT
HAMAZORTZI	DIX-HUIT
HEMERETZI	DIX-NEUF
HOGEI	VINGT
HOGEITA BAT	VINGT ET UN

TAUPA
HIZTEGITXOAK
Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

HOGEITA BI	VINGT DEUX
HOGEITA HIRU	VINGT TROIS
HOGEITA HAMAR	TRENTE
HOGEITA HAMAIKA	TRENTE ET UN
HOGEITA HAMABI	TRENTE-DEUX
HOGEITA HAMALAU	TRENTE-QUATRE
BERROGEI	QUARANTE
BERROGEITA HAMAR	CINQUANTE
HIRUROGEI	SOIXANTE
HIRUROGEITA HAMAR	SOIXANTE DIX
LAUROGEI	QUATRE-VINGT
LAUROGEITA HAMAR	QUATRE-VINGT-DIX
EHUN	CENT
EHUN ETA BAT	CENT ET UN
EHUN ETA HAMAIKA	CENT ONZE
EHUN ETA BERROGEITA HAMABI	CENT CINQUANTE DEUX
IZAN	**ĚTRE**
NI NAIZ	JE SUIS
ZU ZARA	TU ES
BERA DA	ON / IL / ELLE EST
GU GARA	NOUS SOMMES
ZUEK ZARETE	VOUS ÊTES
HAIEK DIRA	ILS/ELLES SONT
UKAN / EDUKI	**AVOIR**
NIK DUT / DAUKAT	J'AI

TAUPA

HIZTEGITXOAK

Zure egunerokotasunerako hiztegiak

EUSKARA - FRANTSESA

ZUK DUZU / DAUKAZU	TU AS
HARK DU / DAUKA	ON / IL / ELLE A
GUK DUGU / DAUKAGU	NOUS AVONS
ZUEK DUZUE / DAUKAZUE	VOUS AVEZ
HAIEK DUTE / DAUKATE	ILS / ELLES ONT
NOR?	QUI?
ZER?	QUOI?
NORI?	À QUI?
NOREN?	DE QUI?
NOREKIN?	AVEC QUI?
NON?	OÙ?
NONGO?	D'OÙ?
NONDIK?	D'OÙ?
NORA?	OÙ?
ZERGATIK?	POURQUOI?
NOIZ?	QUAND?
ZENBAT?	COMBIEN?
NOLA?	COMMENT?
NOLAKO(A)?	COMMENT?
NIRE(A)	MON/MA

TAUPA
Hiztegitxoak
Euskaltzaleen mugimendua

hiztegitxoak.eus

ZER DA?

Hiztegitxoak TAUPAk aniztasunaren alorrean landutako proiektua da. Euskal Herrian hamaika jatorritako pertsonak bizi gara eta 100 hizkuntza baino gehiago hitz egiten ditugu denon artean. Horiek guztiek (bai gure auzokideek zein beraien hizkuntzek) gurera ekarri duten aberastasun kulturala oso balioan jartzekoa da, are gehiago gure euskararekin kontaktuan jartzen dugunean. Hiztegitxoak, gurean dauden hizkuntza ezberdinen hiztunak konektatzeko tresna dira, euskaratik beste hizkuntza batzuetara eta beste hizkuntza batzuetatik euskarara hurbiltzeko baliabidea.

NORENTZAT?

HEZKUNTZA

- IKASTETXEAK
- EUSKALTEGIAK
- EUSKAL ETXEAK
- EUSKARA IKASLEAK
- JENDARTE ZABALA

ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK

- UDALETXEAK
- TURISMO BULEGOAK

PARTE HARTU

ERABILTZAILE/SUSTATZAILE

EMAN ETA ZABAL EZAZU!!

Deskargatu behar duzun hiztegitxoa, partekatu hiztegitxo bat edo webgune osoa behar duen edonorrekin, eraman sareetara #hiztegitxoak traola erabiliz... Zabaldu tresna!

KOLABORATZAILE

Ez baduzu behar duzun hizkuntza aurkitzen, proposa ezazu!